

Caros Berlinesas e Berlineses, prezados Senhoras e Senhores,

Graças ao apoio financeiro do Departamento do Senado de Berlim para a Justiça e o Direito do Consumidor, o nosso Gewaltschutzambulanz\* está operacional desde o dia 17 de Fevereiro 2014. Nos primeiros dois anos, mais de 1000 pessoas afetadas usufruíram do nosso serviço, o que evidenciou que existe forte necessidade para tal serviço em Berlim.

Graças ao apoio do Departamento do Senado de Berlim para a Justiça e o Direito do Consumidor, do Departamento do Senado de Berlim para a Saúde, do Departamento do Senado de Berlim para o Emprego, a Integração e as Mulheres, do Departamento do Senado de Berlim para a Educação, a Juventude e as Ciências bem como dos deputados do Parlamento de Berlim e dos colaboradores dos grupos parlamentares, tivemos a oportunidade de ampliar de forma significativa a gama de serviços que oferecemos para você. Queríamos expressar os nossos sinceros agradecimentos por o apoio recebido!

Com o trabalho que efetuamos no Gewaltschutzambulanz, queremos auxiliar-lhe da melhor forma possível.

Se você tem interesse em contribuir à nossa iniciativa, encontrará mais informações sobre a nossa conta de doações aqui.

Prof. Dr. Michael Tsokos & Dr. Saskia Etzold & o equipe do Gwaltschutzambulanz

\* Ambulatório do Serviço da Defesa contra a Violência

## Ambulatório do Serviço da Defesa contra a Violência

A violência doméstica, a violência sexual, a violência interpessoal e o maltrato infantil são considerados, por parte da Charité, de problemas gerais, com consequências sérias para a saúde, que muitas vezes são de duração prolongada.

A ideia geral da nossa instituição foi de criar um serviço para o exame e para a documentação médico-judicial das lesões sofridas; um serviço, que seja facilmente acessível para as vítimas de violência e que se ofereça de forma gratuita e sem necessidade de apresentar queixa à polícia.

O nosso serviço proporciona-lhe conselho e avaliação médico-judicial depois de haver sofrido:

- Violência doméstica na relação conjugal
- Lesões causadas por delitos de violência interpessoal
- Violência sexual (a assistência médica se presta nos serviços de emergência da Charité)
- Violência sofrida no posto de trabalho / no serviço
- Maltrato infantil (o caso pode ser apresentado unicamente por organizações institucionais, como por exemplo, por parte do Jugendamt [serviço de assistência social aos jovens])

## Contato

Horário de atendimento telefónico: Segunda-feira – Sexta-feira de 8:30 às 15:00 horas

Exames médicos: Segunda-feira – Sexta-feira de 8:00 às 16:00 horas

**Número de telefone: +49 30 450 570 270**

**É preciso marcar um horário para o exame e para realizar a documentação médico-judicial.**

## **Violência física**

### **Primeiro, o mais importante:**

Caso você houver uma lesão aguda, dirija-se ao seu médico ou a um serviço de emergência o mais rápido possível, já que o nosso serviço não oferece tratamento médico para lesões.

Tudo acontecerá em consulta com você e com o seu consentimento expresso.

Os colaboradores do Gewaltschutzambulanz são obrigados a manter o sigilo profissional, igualmente frente à polícia, à procuradoria e aos tribunais. Você mesmo decide quando, como e se você vai se servir da documentação recolhida.

Na data estabelecida, nós buscamos você na porta de entrada. Proporcionamos-lhe uma atmosfera de confiança em um espaço protegido para efetuar o exame médico-judicial, a documentação e o testemunho fotográfico das lesões.

O fato de que nós recolhemos um testemunho, não significa que você é obrigado a apresentar queixa. Lhe damos a opção de arquivar os documentos, para você poder decidir mais tarde se quiser apresentar queixa à polícia. Da mesma forma será possível você utilizar as provas, por exemplo, num processo civil.

Caso esteja interessado, oferecemos às vítimas de violência doméstica aconselhamento em cooperação com as organizações Initiative gegen Gewalt an Frauen e.V. e Opferhilfe e.V. nos locais do Gewaltschutzambulanz.

### **Caso você esteja hospitalizado, morando em uma casa de refúgio para mulheres / temporariamente em um outro apartamento ou caso você tenha sido vítima de violência no seu posto de trabalho:**

Se você não puder ir ao nosso serviço, nós podemos ir até você no hospital, na casa de refúgio para mulheres / em um outro apartamento onde você mora temporariamente, ou no seu local de trabalho. Pedimos que você entre em contato conosco e marque um horário ou que peça ao pessoal médico responsável de solicitar um horário para você.

## **Violência sexual**

### **Você quer apresentar queixa?**

Apresente-se imediatamente no serviço de polícia mais próximo!

Depois de você ter apresentado queixa à polícia, o exame médico-forense pode ser efetuado dentro das 72 horas depois do incidente. Pode ser realizado 24 horas por dia nos serviços de emergência da Charité.

De segunda-feira à sexta-feira entre 8:00 e 18:00 horas, o exame é desempenhado por uma médica forense do Gewaltschutzambulanz, em cooperação com os departamentos de ginecologia / cirurgia; fora dos horários mencionados você será atendido unicamente por colaboradoras do departamento ginecologia / cirurgia.

### **A partir do 1 de Julho 2016**

#### **Caso você prefira ainda não apresentar queixa à polícia (exame médico-forense confidencial):**

Neste caso lhe oferecemos um exame médico-forense confidencial (VSS: Vertrauliche Spurensicherung) – sem necessidade de apresentar queixa à polícia – nas primeiras 72 horas depois de um incidente de violência sexual no serviço de emergência da Charité de segunda-feira à sexta-feira de 8:00 à 18:00 horas. Para este exame, é preciso que você marque um horário (telefone: +49 30 450 570 270) e traga a sua carta de identidade / o seu passaporte ou um outro documento de identidade.

Nós guardamos os rastros de ADN por um ano. Neste período você pode apresentar queixa e a polícia pode ir buscar as provas no nosso ambulatório.

Depois de um ano as provas serão eliminadas sem notificação .

Assistência para pessoas afectadas

## **Você sofreu violência física?**

### **Primeiro, o mais importante:**

Caso você tenha uma lesão aguda, dirija-se ao seu médico ou a um serviço de emergência o mais rápido possível porque o nosso serviço não oferece tratamento médico de lesões.

### **Que lhe oferecemos?**

Nós fazemos para você uma documentação médico-legal das suas lesões de forma gratuita. As provas são válidas em tribunal caso você decida apresentar queixa mais tarde. Tudo acontecerá em consulta com você e com o seu consentimento expresso. Somos obrigados a manter o sigilo profissional, igualmente frente à polícia e aos tribunais.

### **O que você tem de fazer?**

Marque um horário por **telefone: +49 30 450 570 270**

Traga ao encontro o seguinte:

Sua carta de identidade / seu passaporte ou outro documento de identidade.

Relatórios médicos relacionados ao este ato de violência.

O número do processo caso você já tiver apresentado queixa.

Você mesmo decide quando, como, e se você vai fazer uso da documentação recolhida!